

Parutions récentes

Pierre Lavoie

Number 49, 1988

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/272ac>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

Cahiers de théâtre Jeu inc.

ISSN

0382-0335 (print)

1923-2578 (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this document

Lavoie, P. (1988). Parutions récentes. *Jeu*, (49), 255–257.

dramaturgie
québec/canada

- BLAIS, Marie-Claire, *Îlle*, Montréal, VLB éditeur, 1988, 84 p., ill. [Pièce en cinq parties créée par le Théâtre de l'Eskael, à Montréal, le 26 avril 1988, dans une mise en scène de Jacques Crête.]
- BOUCHARD, Michel Marc, *Rock pour un faux-bourdon*, Montréal, Leméac, coll. «Théâtre», n° 165, 1987, 127 p., ill. [La troisième version de ce texte fut créée en 1986 par les finissants de l'Option-théâtre du cégep Lionel-Groulx, dans une mise en scène de Claude Poissant et reprise en janvier 1987 à la Salle Fred-Barry par Initia-Scène. Ce drame musical en deux parties et vingt-quatre scènes est précédé d'une préface de Claude Poissant : «Miséricorde et justice», p. 7-11.]
- BURDMAN, Ralph, *Tête-à-tête*, traduit de l'anglais par Jean-Louis Roux, Montréal, Boréal, 1988, 157 p., ill. [Pièce en deux actes créée en français au Café de la Place, à Montréal, dans une mise en scène de Jean-Louis Roux, le 5 novembre 1986. Voir la critique du spectacle par Solange Lévesque, «La cérémonie du privé», dans *Jeu* 43, 1987.2, p. 167-168.]
- CENTRE D'ESSAI DES AUTEURS DRAMATIQUES [éditeur], *Six Plays/Playwrights from Quebec. Excerpts in English Translation*, Montréal, C.E.A.D., 1987, 79 p. [«Foreword», par Marianne Ackerman, p. 1-3. Chaque extrait est accompagné d'une brève présentation de l'auteur et de la pièce : *The Night of the Long Knives (La Nuit des petits couteaux)* de Suzanne Aubry, traduit par Maureen LaBonté; *The Counter Nature of Chrysis Tanguay, Ecologist (La Contre-nature de Chrysis Tanguay, écologiste)* de Michel Marc Bouchard, traduit par James Magruder; *Émilie (Émilie ne sera plus jamais cueillie par l'anémone)* de Michel Garneau, traduit par Linda Gaboriau; *Anais in the Comet's Wake (Anais dans la queue de la comète)* de Jovette Marchessault, traduit par Suzanne de Lotbinière-Harwood; *Ladies and Escorts (Bienvenue aux dames, Ladies welcome)* de Jean-Raymond Marcoux, traduit par John Van Burek; *Addolorata (Addolorata)* de Marco Micone, traduit par Maurizia Binda.]
- CHISLETT, Anne, *Quiet in the Land*, Toronto, The Coach House Press, 1983, 117 p., ill. [Pièce en deux actes créée en 1981 au Blyth Summer Festival. «Foreword» par Janet Amos, p. 5; «Introduction» de l'auteure, p. 7-8; «Author's Notes», p. 111-115.]
- FERLAND, Léon-Gérald, *l'Hôtel des Deux-Mondes*, Montréal, Guérin littérature, 1988, 79 p. [Pièce en deux actes, un prologue et un épilogue. «Le procès [d'Oscar] Wilde, dans lequel les conventions arbitraires ont fait figure de justice n'a jamais cessé d'étonner, de susciter de la révolte. [...] Peut-être l'a-t-on condamné à tort. Léon-Gérald Ferland, écrivain, professeur de littérature, juriste, reprend ce procès en pièce de théâtre [...].»]
- GÉLINAS, Gratien, *les Fridolinades 1938, 1939, 1940*, Montréal, Leméac, 1988, 342 p., ill. [«Présentation» par Laurent Mailhot, p. 7-13. Quatrième et dernier volume des textes des neuf revues *les Fridolinades* présentées de 1938 à 1946. L'absence d'une table des matières, en plus d'étonner, ne facilite pas le repérage des différents sketches.]
- HÉBERT, Marie-Francine, *Oui ou non*, Montréal, VLB éditeur, 1988, 96 p., ill. [«Notes de l'auteure», p. 7-10. «[...] petit manuel d'autodéfense à l'usage des enfants [...] de six à onze ans», cette pièce en quatre actes a été créée à Longueuil, le 22 septembre 1986, par le Théâtre de Carton, dans une mise en scène d'Ariane Buhbinder.]
- LABERGE, Marie, *Aurélié, ma soeur*, Montréal, VLB éditeur, 1988, 150 p., ill. [Pièce en «cinq nuits» créée par le Théâtre du Trident, le 1^{er} novembre 1988, au Grand Théâtre de Québec, dans une mise en scène de l'auteure. «Cinq nuits entières dans la vie d'Aurélié et dans celle de la Chatte. [...] Cinq nuits où l'amour règne, la passion flambe, l'absence se désole et où le coeur si humain de ces deux femmes s'exalte, se serre, se meurtrit et se console.»]
- LACH, Friedhelm et Denis MARLEAU, *Merz Opéra*, Montréal, VLB éditeur, 1988, 199 p., ill. [«Théâtre-collage» créé par le Théâtre Ubu, le 18 mars 1987, au Nouveau Théâtre d'Outremont, dans une mise en scène de Denis Marleau. [«Mise en page, mise en place» par Denis Marleau, p. 11-20; *Merz Opéra*, textes et péri-textes, p. 21-113; «Une Merzbiographie de Kurt Schwitters» par Friedhelm Lach, p. 115-131; «C.Q.F. annexer» par Friedhelm Lach, p. 133-138; «Le principe MERZ» par Friedhelm Lach, p. 139-150; «Réflexions post-merziennes» par Denis Marleau, p. 151-165; «Textes originaux de Kurt Schwitters (utilisés dans le collage *Merz Opéra*), p. 167-188; «Cahier de presse», p. 189-199. À signaler : la composition pour le moins originale de cet ouvrage.]

LAVIGNE, Louis-Dominique et Daniel MEILLEUR, *Parasols*, Montréal, VLB éditeur, 1988, 113 p., ill. [Pièce en dix tableaux présentée à Montréal le 7 décembre 1988 par le Théâtre de la Marmaille, à la Maison-Théâtre, dans une mise en scène de Louis-Dominique Lavigne. «Avant-propos. Raconter une histoire», par Daniel Meilleur, p. 7-13. «Cahier pédagogique» conçu par Monique Rioux, p. 85-113. «Cette fable sur l'enfance dans le Tiers monde parle des conditions de vie des enfants dans un monde où la liberté est aussi rare que la nourriture.»]

MARCHESSAULT, Jovette, *Demande de travail sur les nébuleuses*, Montréal, Leméac, coll. «Théâtre», n° 170, 1988, 114 p. [Pièce en cinq tableaux, créée le 2 novembre 1988 par le Théâtre d'Aujourd'hui, dans une mise en scène de Yanick Auer. «La paix du monde» par Pierre Filion, p. 7-9. «Demande de travail sur les nébuleuses» situe son propos dans le ciel d'une maison d'Amérique, au seuil du XXI^e siècle, au coeur d'une famille universelle qui regroupe quatre enfants de la Terre: le père, réserve de sperme, chasseur de canards et de femmes, travailleur de la Onzième heure; la mère, qui écrit une lettre d'amour aux étoiles; le fils, barman à New York et chômeur spirituel; la fille, médecin dans les Andes, désireuse de mettre au monde des enfants révolutionnaires qui viendront embellir la terre et la rendre plus juste, plus habitable.» Les Éditions Leméac, avec cette parution, inaugurent une nouvelle maquette, nettement plus jolie que la précédente.]

MASSON, Yves, *Fais de beaux rêves*, Montréal, Leméac, coll. «Théâtre», n° 169, 1988, 111 p., ill. [Pièce en treize tableaux, un prologue et un épilogue, créée le 29 janvier 1986 par le Théâtre du Sang Neuf, à l'Université de Sherbrooke, dans une mise en scène de Pierre Rousseau. «Préface» par Pierre Rousseau, p. 7-11. Cahier pédagogique extrait du journal *le Second'air*, p. 105-111.]

MICONE, Marco, *Two Plays. «Voiceless People and «Addolorata»*, traduites en anglais par Maurizia Binda, Montréal, Guernica, coll. «Drama Series», n° 2, 1988, 178 p. [Voiceless People, p. 7-84; Addolorata, p. 85-164. «Speaking with Authority. The Theatre of Marco Micone», p. 165-178.]

Idem, *Déjà l'agonie*, Montréal, l'Hexagone, coll. «Théâtre», n° 2, 1988, 81 p. [Nouvelle version, en dix-neuf scènes, de la pièce *Bilico*, créée le 7 novembre 1986 par le Théâtre de la Manufacture, au Restaurant-théâtre la Licorne, dans une mise en scène de Daniel Valcourt. Préface de Monique LaRue, p. 11-13. «Déjà l'agonie met en scène les conflits que suscite l'expérience migratoire chez trois générations d'immigrés italiens.» Voir la critique de *Bilico* par Diane Pavlovic, «Entre la brise parfumée et le tourbillon infernal», dans *Jeu*

42, 1987.1, p. 149-151.]

PERRAULT, Pierre, *Au coeur de la rose*, Montréal, l'Hexagone, coll. «Typo théâtre, n° 28, 1988, 159 p., ill. [Nouvelle édition revue, corrigée et augmentée. Troisième version de ce drame poétique en trois actes créé le 30 novembre 1958, à la télévision de Radio-Canada, dans une réalisation de Paul Blouin. Préface de Madeleine Grefard, p. 7-13.]

RICARD, André, *le Déversoir des larmes*, Montréal, Guérin littérature, 1988, 120 p. [Pièce en deux parties créée le 7 septembre 1988 au Théâtre du Café de la Place, dans une mise en scène de Jean-Louis Roux.]

STRATTON, Allan, *Words in Play: Three Comedies*, Toronto, The Coach House Press, 1988, 214 p., ill. [*Nurse Jane Goes to Hawaii*, farce en deux actes créée en 1980 par The Phoenix Theatre, à Toronto, p. 25-86; *Joggers*, cauchemar en deux actes créé en 1982 par The Toronto Free Theatre, p. 87-140; *The 101 Miracles of Hope Chance*, fable en deux actes créée en 1987 par The Manitoba Theatre Centre, p. 141-200. Introduction de l'auteur, p. 9-24; Playwright's Notes to the Plays, p. 201-211; «About the Author», p. 212-214.]

VAILLANCOURT, Lise, *Marie-Antoine, opus 1*, Montréal, les Herbes rouges, coll. «Théâtre», n° 3, 1988, 97 p., ill. [Cet «opéra en mots», cette «tragi-comédie néo-baroque» en deux actes a été créée le 19 octobre 1984 par le Théâtre Expérimental des Femmes, à la Salle Fred-Barry, dans une mise en scène de Pol Pelletier. *Portofoglio*: maquettes de costumes de Ginette Noiseux et photographies du Théâtre Expérimental des Femmes, p. 85-92. «Saillie» de Lise Vaillancourt, p. 93-96. Voir la critique du spectacle par Louise Ladouceur, «Un mutisme qui bat la démesure», dans *Jeu* 34, 1985.1, p. 131-133.]

WALKER, George F., *Nothing Sacred*, Toronto, The Coach House Press, 1988, 101 p., ill. [Cette pièce en neuf scènes, inspirée du roman *Père et fils* (1862) d'Ivan Sergueievitch Tourgueniev, a été créée le 14 janvier 1988 par The Centre Stage Company, à Toronto, dans une mise en scène de Bill Glassco. «Preface» (extrait d'un entretien entre l'auteur et Robert Wallace), p. 7-8; «Introduction» par Bill Glassco, p. 9-12. «Winner of the Dora Mavor Moore Award for Outstanding New Play, Toronto 1987-88.»

WALLACE, Robert [éditeur], *Quebec Voices. Three Plays*, Toronto, The Coach House Press, 1987, 171 p. [*Provincetown Playhouse, July 1919* de Normand Charette, traduite en anglais par William Boulet et préfacée par Michel Forgues, p. 17-51. *Breaks [Syncope]* de René Gingras, traduite en

anglais par Linda Gaboriau, préfacée par Yves Desgagnés, p. 53-105. *Don't Blame the Bedouins* de René-Daniel Dubois, traduite en anglais par Martin Kevan, préfacée par Jean-Marie Lelièvre, p. 107-163. «Foreword» par Robert Wallace, p. 7-8; «Introduction» par Paul Lefebvre, p. 9-16. «Notes on the Playwrights», p. 165-171.]

étranger

N'DEBEKA, Maxime, *Equatorium*, Paris/Dakar, Éditions Présence africaine, 1987, 85 p. [Pièce en deux tableaux, avec un prologue et un épilogue. Voir le compte rendu de cette pièce par Jean Cléo Godin, dans ce numéro.]

SCHWARZ-BART, Simone, *Ton Beau Capitaine*, Paris, Éditions du Seuil, 1987, 58 p. [Pièce en un acte et quatre tableaux créée aux Troisièmes Rencontres caribéennes de théâtre en Guadeloupe, par le CAC de Guadeloupe, dans une mise en scène de Cyto Cavé, le 28 avril 1987. Voir le compte rendu de cette pièce par Jean Cléo Godin, dans ce numéro.]

U TAM'SI, Tchicaya, *le Destin glorieux du Maréchal Nnikon Nniku prince qu'on sort*, Paris, Éditions Présence africaine, 1979, 108 p. [«Comédie-farce-sinistre en trois plans.» Voir le compte rendu de cette pièce par Jean Cléo Godin, dans ce numéro.]

essais

étranger

DICHY, Albert et Pascal FOUCHÉ, *Jean Genet. Essai de chronologie 1910-1944*, Paris, Bibliothèque de littérature française contemporaine de l'Université Paris 7, coll. «Bibliothèque Jean Genet», n° 1, 1988, 294 p., ill. [Voir le compte rendu de cet essai par Stéphane Lépine, dans *Jeu* 48, 1988.3.]

GENET, Jean, *Lettres à Olga et Marc Barbezat* [suivies de *Comment je suis devenu l'éditeur de Jean Genet* par Marc Barbezat], Décines, l'Arbalète, 1988, 269 p., ill. [Lettres: 1943-1949, 1955-1963, 1986; p. 7-230, suivies du texte de Marc Barbezat, p. 233-264. Voir le compte rendu de ce livre par Stéphane Lépine, dans *Jeu* 48, 1988.3.]

GENET, Jean et alii, *les Nègres au Port de la Lune. Genet et les différences*, Bordeaux/Paris, C.D.N. Bordeaux/Éditions de la différence, 1988, 286 p., ill. [«Publié à l'occasion de l'ouverture du Centre Dramatique National Bordeaux Aquitaine, inauguré par la représentation des *Nègres* de Jean Genet dans une nouvelle mise en scène réalisée par Jean-Louis Thamin, *Les Nègres au Port de la Lune* se propose d'analyser les rapports de Genet au spectacle sous toutes ses formes: danse,

théâtre, cinéma, cirque, à travers un thème important dans son oeuvre, la différence, thème particulièrement présent dans *Les Nègres*.»

Cet ouvrage est divisé en cinq parties:

I. Un Noir qui a les couleurs blanches ou roses mais un Noir:

- «Pour Genet», par Tahar Ben Jelloun, p. 11-12; - «Les cinq vies de Jean Genet», par Jean-Bernard Moraly, p. 13-55; - «Jean Genet / Hubert Fichte [entretiens]», p. 57-95.

II. Treize Clowns criminels. Autour des *Nègres* de Jean Genet:

- «L'art est le refuge ...», par Jean Genet, p. 99-102; - «Une extraordinaire jubilation», par Bernard Dort, p. 103-109; - «Aller jusqu'au bout de soi-même», par Jean-Bernard Moraly, p. 111-114; - «Tentation et refus de l'opéra», par Pierre Brunel, p. 115-127; - «Souvenirs et propos», par Roger Blin, p. 129-134.

III. Jean Genet chez les Panthères noires:

- «Le programme des Panthères noires», p. 139-140; «Jean Genet chez les «Panthères noires» [entretien]», par Michèle Manceaux, p. 141-148; - «La ténacité des Noirs américains», par Jean Genet, p. 149-154; - «J'accuse», par Jean Genet, p. 155-157.

IV. Genet et la mise en scène:

- «Lettre à Jean-Jacques Pauvert», par Jean Genet, p. 161-165; - «L'étrange mot d'...», par Jean Genet, p. 167-177; - «Genet urbaniste. Vers un nouveau théâtre sacré», par Jean-Bernard Moraly, p. 179-196; - «Adame Miroir», par Jean Genet, p. 197-204 [description d'un ballet dansé par Roland Petit, Serge Perrault et Skouratoff sur une musique de Darius Milhaud]; - «Pour Abdallah» [Jean Genet et le cirque], par Jean-Bernard Moraly, p. 205-219; - «Un extrait du scénario de *La Nuit Venue* [le *Bleu de l'oeil*], par Jean Genet, p. 221-228; - «Il faut montrer, ne pas dire», interview de Ghislain Uhry par Jean-Bernard Moraly, p. 229-233; - «Lettre à Antoine Bourseiller», par Jean Genet, p. 235.

V. Le Théâtre du Port de la Lune:

- «Paroles du funambule», interview de Jean-Louis Thamin par Jean-Bernard Moraly, p. 241-252.

Voir le compte rendu de cet ouvrage par Stéphane Lépine, dans *Jeu* 48, 1988.3.]

MORALY, Jean-Bernard, *Jean Genet, la vie écrite. Biographie*, Paris, Éditions de la différence, coll. «Essais», 1988, 355 p., ill. [Voir le compte rendu de cet ouvrage par Alain-Bernard Marchand, dans *Jeu* 48, 1988.3.]

pierre lavoie